

AND

Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-855

Instruction Manual
Original

ENGLISH

Manuel d'instructions

FRANÇAIS

Manual de Instrucciones

ESPAÑOL

Manuale di Istruzioni

ITALIANO

Bedienungsanleitung

DEUTSCH

使用手冊

中文


Inhalt

| | |
|--|----|
| Sehr geehrte Kunden..... | 1 |
| Vorbemerkungen | 1 |
| Vorsichtsmaßnahmen..... | 2 |
| Bezeichnungen der Teile | 3 |
| Symbole..... | 4 |
| Bedienungsmodus | 5 |
| Verwendung des Monitors | 6 |
| Einsetzen/Wechseln der Batterien..... | 6 |
| Den Luftschlauch anschließen..... | 6 |
| Anschließen des Netzteils..... | 6 |
| Einstellen der eingebauten Uhr..... | 7 |
| Einstellen von drei Tonsignalen | 7 |
| Alarm Ein/Aus-Markierung im Display | 8 |
| Die richtige Manschettengröße wählen | 8 |
| Auf die Manschette gedruckte Symbole | 8 |
| Anbringen der Armmanschette | 8 |
| Richtig messen | 9 |
| Messung..... | 9 |
| Nach der Messung..... | 9 |
| Messungen | 10 |
| Normale Messung | 10 |
| Messung mit dem gewünschten systolischen Druck | 11 |
| Hinweise zur richtigen Messung | 11 |
| Abrufen von Daten..... | 12 |
| Löschen der Speicherdaten | 13 |
| Anzeige der Histogramm Daten | 14 |
| Diese Daten können im Histogramm angezeigt werden..... | 14 |
| Werkseinstellung..... | 14 |
| Ändern der Werkseinstellung..... | 14 |
| Histogrammanzeige | 15 |
| Was ist ein unregelmäßiger Herzschlag?..... | 16 |
| WHO-Klassifikationsanzeige | 16 |
| Über den Blutdruck..... | 17 |
| Was ist Blutdruck? | 17 |
| Was ist Bluthochdruck und wie lässt er sich in den Griff bekommen? | 17 |
| Warum den Blutdruck zu Hause messen?..... | 17 |
| Blutdruck-Variationen..... | 17 |
| Störungssuche..... | 18 |
| Wartung | 19 |
| Technische Daten..... | 19 |

Sehr geehrte Kunden

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines hochmodernen A&D Blutdruckmonitors, eines der fortschrittlichsten heute erhältlichen Monitore. Für leichte Bedienung und Genauigkeit ausgelegt, erleichtert dieser Monitor ihre tägliche Blutdruckkontrolle. **Wir raten dringend, diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung gründlich durchzulesen.**

Vorbemerkungen

- Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 93/42 EG für medizinische Produkte. Dies wird durch die Konformitätskennzeichnung  bestätigt. (0366: Die Bezugsnummer für die zuständige benachrichtigte Behörde)
- Dieses Gerät ist nur zum Gebrauch von Erwachsenen gedacht und nicht für Babies oder Kleinkinder geeignet.
- Gebrauchsumgebung: Dieses Gerät ist für Innenverwendung gedacht.
- Dieses Gerät ist zur Messung von Blutdruck und Puls von Personen zu Diagnosezwecken vorgesehen.

Vorsichtsmaßnahmen

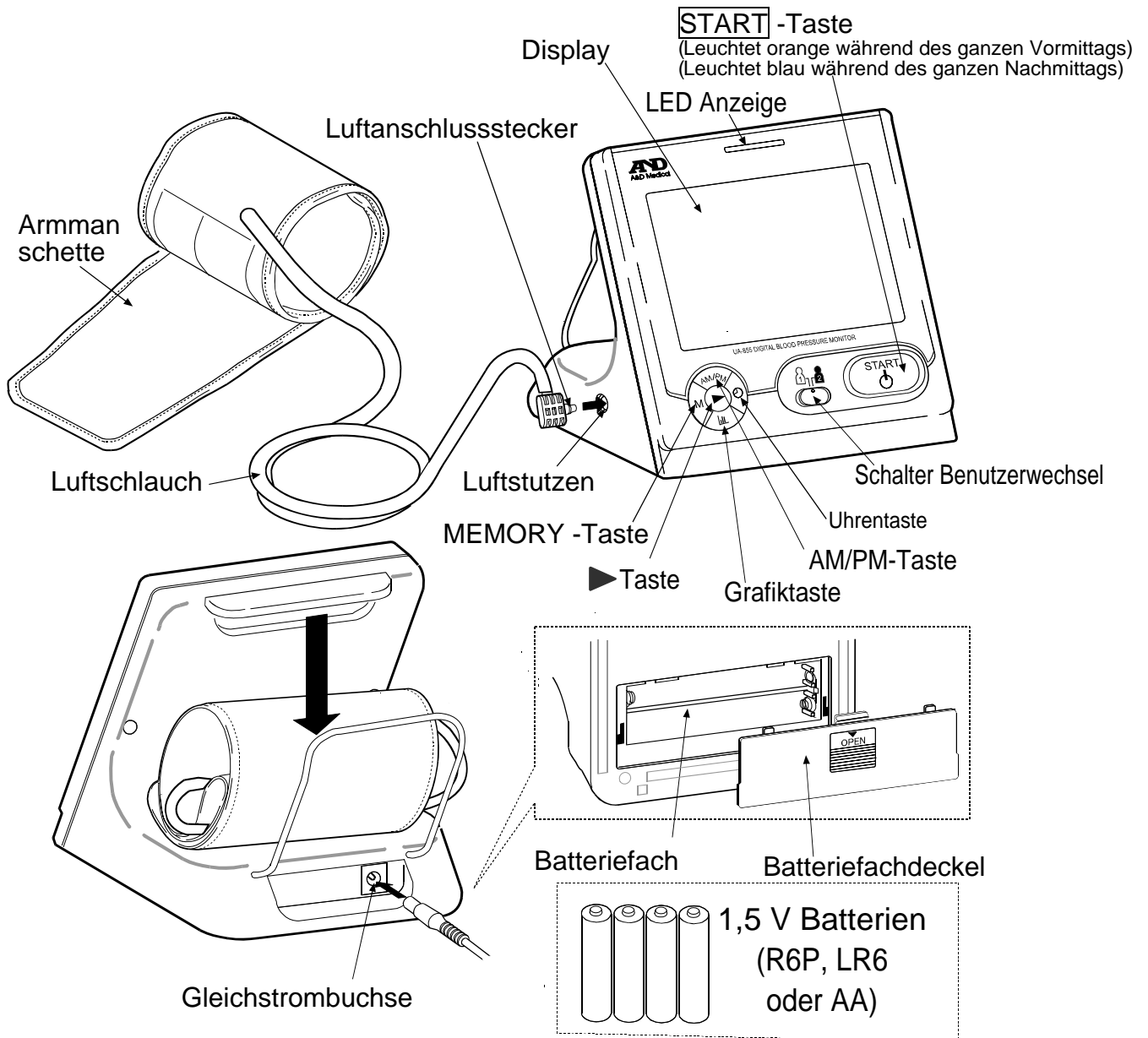
- In diesem Gerät werden Präzisionsbauteile verwendet. Extreme Temperaturen, hohe Luftfeuchtigkeit, direktes Sonnenlicht, Erschütterungen oder Staub sollen vermieden werden.
- Reinigen Sie das Gerät und die Manschette mit einem trockenen, weichen Tuch oder einem mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel befeuchteten Tuch. Verwenden Sie niemals Alkohol, Benzol, Verdünnungsmittel oder andere aggressive Chemikalien zum Reinigen von Gerät oder Manschette.
- Falten Sie die Manschette nicht eng zusammen und wickeln Sie den Schlauch nicht längere Zeit eng auf, da durch solche Handhabung die Lebensdauer der Bauteile beeinträchtigt werden kann.
- Das Gerät und die Manschette sind nicht wasserfest. Schützen Sie das Gerät und die Manschette vor Regen, Schweiß und Wasser.
- Messungen können verfälscht werden, wenn das Gerät in der Nähe von Fernsehgeräten, Mikrowellenherden, Handys, Röntgengeräten oder anderen Geräten mit starken Magnetfeldern verwendet wird.
- Alte Geräte, Teile und Batterien müssen sachgemäß entsorgt werden und dürfen nicht in den Haushaltsmüll gegeben werden.
- Achten Sie bei Verwendung des Netzteils darauf, dass sich das Netzteil bei Bedarf leicht von der Steckdose trennen lässt.
- Überzeugen Sie sich davon, dass das Gerät sauber ist, wenn Sie es erneut verwenden.
- Verändern Sie das Gerät nicht. Dies kann Unfälle oder Schäden am Gerät verursachen.
- Zum Messen des Blutdrucks muss der Arm von der Manschette stark genug zusammengedrückt werden, um den Blutstrom durch die Arterie kurzzeitig zu unterbinden. Dies kann Schmerzen, ein Taubheitsgefühl und eine vorübergehende Rötung des Arms verursachen. Dieser Zustand tritt insbesondere dann ein, wenn mehrere Messungen hintereinander durchgeführt werden. Schmerzen, Taubheitsgefühle und Rötungen verschwinden nach einiger Zeit wieder.

Gegenanzeigen

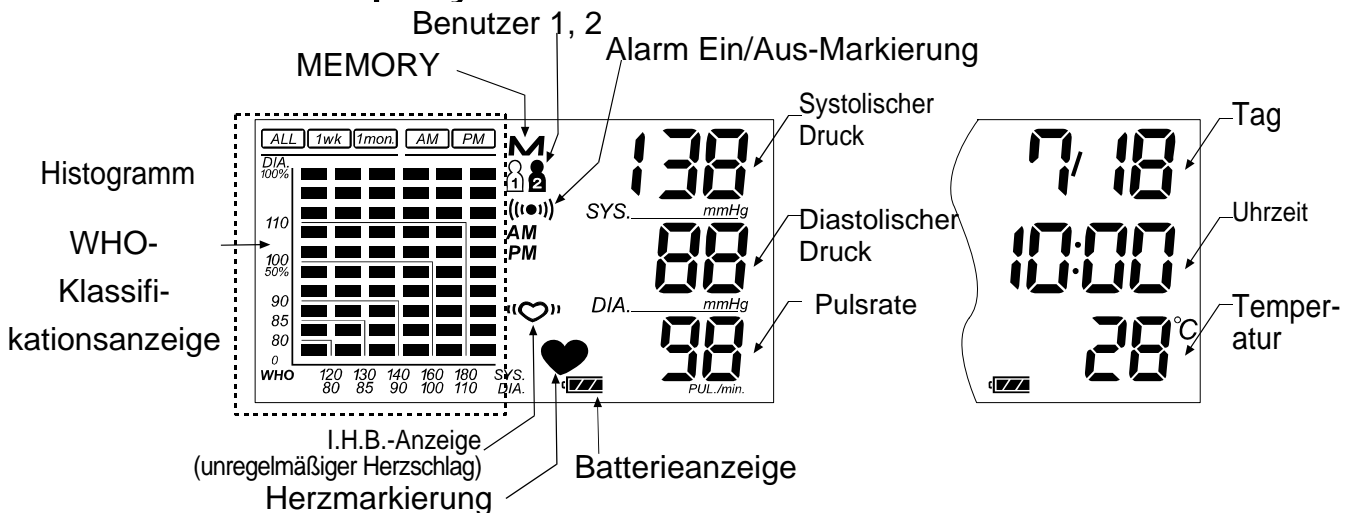
Es folgen einige Vorsichtshinweise zur Benutzung des Geräts.

- Legen Sie die Manschette nicht am Arm an, wenn andere medizinische Geräte daran angebracht sind. Die Funktion der Geräte kann beeinträchtigt werden.
- Personen mit starken Durchblutungsstörungen im Arm müssen den Rat eines Arztes einholen, bevor sie das Gerät benutzen, um medizinische Probleme zu vermeiden.
- Führen Sie anhand der Messungen keine Selbstdiagnose aus, um eine Behandlung eigenständig zu beginnen. Holen Sie stets den Rat Ihres Arztes bezüglich der Auswertung der Ergebnisse und der Behandlung ein.
- Legen Sie die Manschette nicht an einem Arm mit einer nicht verheilten Wunde an.
- Legen Sie die Manschette nicht an einem Arm an, der eine intravenöse Infusion oder Bluttransfusion erhält. Dies kann Verletzungen oder Unfälle verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Anwesenheit von entzündlichen Gasen wie etwa Anästhesiegasen. Dies kann eine Explosion verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Sauerstoffkonzentration wie etwa einer Hochdruck-Sauerstoffkammer oder einem Sauerstoffzelt. Dies kann ein Feuer oder eine Explosion verursachen.


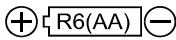















Bezeichnungen der Teile



Teil des Displays



Symbole

| Symbole | Funktion / Bedeutung | Empfohlene Maßnahme |
|---|---|--|
|  | Standby und Gerät einschalten. | _____ |
|  | Anleitung zum Batterieeinsetzen | _____ |
|  | Gleichstrom | _____ |
| SN | Seriennummer | _____ |
| 2007 ^M | Herstellungsdatum | _____ |
|  | Typ BF: Gerät, Manschette und Schläuche für besonderen Schutz gegen elektrische Schläge konstruiert. | _____ |
|  | Die Anzeige während der Messung. Blinkt während der Erkennung des Pulses. | Messung läuft. Bitte nicht bewegen. |
|  | Anzeige für unregelmäßigen Herzschlag (I.H.B. = "irregular heartbeat") Die Anzeige, die bei der Erkennung eines unregelmäßigen Herzschlags oder zu starker Körperbewegung bei der Messung erscheint. | _____ |
| M | Vorherige Messungen werden im Speicher (MEMORY) abgelegt. | _____ |
|  Volle Batterie | Die Batteriestärkeanzeige bei der Messung. | _____ |
|  Schwache Batterie | Die Batterie ist schwach, wenn diese Anzeige blinkt. | Ersetzen Sie alle Batterien durch neue, wenn diese Anzeige blinkt. |
| E_{err} | Instabiler Blutdruck bei Bewegung während der Messung. | Wiederholen Sie die Messung. Bei der Messung bitte nicht bewegen. |
| | Die systolischen (oberen) und diastolischen (unteren) Werte sind innerhalb von 10 mmHg von einander. | Befestigen Sie die Manschette richtig und wiederholen Sie die Messung. |
| | Der Druckwert stieg beim Aufblasen nicht an. | |
| E_{err} E_{UE} | Die Manschette ist nicht richtig befestigt. | |
| E_{err} PUL. ANZ. FEHLER | Der Puls wird nicht richtig erkannt. | |
| SYS | Systolischer Blutdruck in mmHg | _____ |
| DIA | Diastolischer Blutdruck in mmHg | _____ |
| PUL./min | Puls pro Minute | _____ |
| AM | Uhrzeit am Vormittag | _____ |
| PM | Uhrzeit am Nachmittag | |
|  | Auswahlmarkierung für Histogrammdateien | _____ |
|  | Alarm Ein/Aus-Markierung | Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Signalton auszuschalten. |
|  | Benutzer 1 und Benutzer 2 | _____ |
|  0366 | Aufkleber für medizinische EG-Richtlinie | _____ |
|  | WEEE-Kennzeichen | _____ |
|  | Hersteller | _____ |
|  | EU-Repräsentant | _____ |
| IP | Internationales Schutzsymbol | _____ |
|  | Siehe Gebrauchsanweisung/Handbuch | _____ |
|  | Gerät der Klasse II | _____ |

Bedienungsmodus

1. Normalmessung mit Datenspeicherung

Die Taste **START** drücken. Der Blutdruck wird gemessen, und die Daten werden im Gerät gespeichert. Das Gerät kann für jeden Benutzer die letzten 120 Datensätze im Speicher speichern.

2. Abrufen von Daten

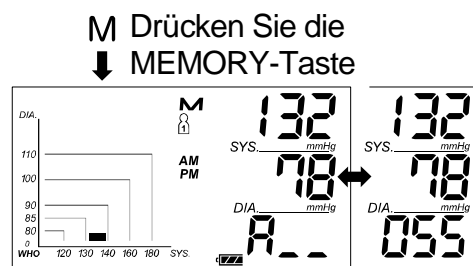
Drücken Sie die MEMORY-Taste zum Abrufen der Daten.

Es werden die Durchschnittswerte aller Messungen, wie in der Abbildung rechts dargestellt, angezeigt.

Drücken Sie auf die AM/PM Taste um die Durchschnittswerte für Vormittag oder Nachmittag abzurufen.

Zur Anzeige aller Messungen drücken Sie **▶** Taste.

Für Details zum Abrufen von Daten siehe "Abrufen von Daten".



Durchschn. (alle) ↔ Datenanzahl
Anzeige wechselt
alle 3 Sekunden

3. Löschen von Daten (Siehe Seite 13)

Halten Sie die MEMORY-Taste gedrückt, bis das "**M**"-Symbol (Speicher) blinkt, um die gespeicherten Daten zu löschen.

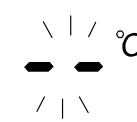
4. Messung mit dem gewünschten systolischen Druck

Messung mit dem gewünschten systolischen Druck siehe Seite 11

5. Umschalten der Temperatureinheit

Drücken Sie in der Uhreinstellung beim Aufblinken der Temperaturanzeige auf die Taste **▶** um °C oder °F zu wählen. Um zur Uhrenanzeige zurückzukehren, drücken Sie auf die Uhrentaste oder die **START**-Taste

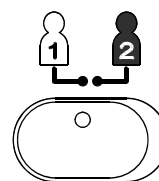
Die Einzelheiten zur Uhreinstellung finden Sie unter "Anpassen der eingebauten Uhr" auf Seite 7.



Auswahl des Temperatur-
Anzeigeformats

6. Wechsel zwischen Benutzern

Schieben Sie den Schalter je nach Bedarf auf Benutzer 1 oder 2.

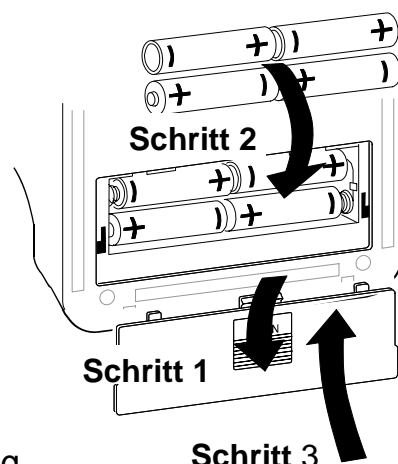


Schalter Benutzerwechsel




Verwendung des Monitors

Einsetzen/Wechseln der Batterien

1. Schieben Sie den Batteriefachdeckel zum Öffnen.
2. Entnehmen Sie die gebrauchten Batterien und setzen Sie neue Batterien in das Batteriefach wie in der Abbildung gezeigt ein, bitte auf richtige Polung (+) und (-) achten.
3. Schieben Sie den Batteriefachdeckel zum Schließen.
Nur Batterien des Typs R6P, LR6 oder AA verwenden.

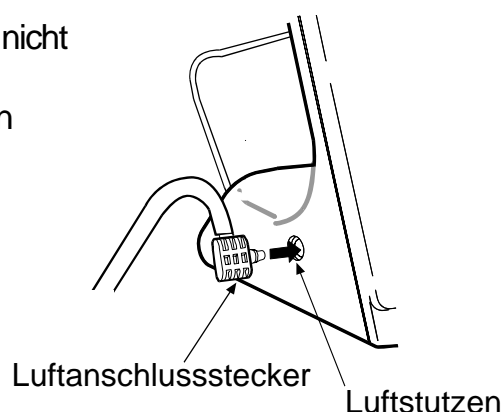


ACHTUNG

- Die Batterien einsetzen, wie im Batteriefach dargestellt. Wenn das nicht geschieht, arbeitet das Gerät nicht richtig.
- Wenn  (SCHWACHE BATTERIE-Markierung) im Display blinkt, müssen die Batterien durch neue ersetzt werden. Nicht alte und neue Batterien gemischt einlegen. Dadurch kann die Batterielebensdauer verringert oder Fehlfunktionen am Gerät verursacht werden.
-  Die (SCHWACHE BATTERIE-Markierung) erscheint nicht, wenn die Batterien verbraucht sind.
- Das LED der **START** Taste blinkt gemeinsam mit  (SCHWACHE BATTERIE-Markierung).
- Die Batterielebensdauer ist je nach Umgebungstemperatur unterschiedlich und kann bei niedrigen Temperaturen kürzer sein.
- Nur Batterien der vorgeschriebenen Sorte verwenden. Die mit dem Gerät mitgelieferten Batterien sind zum Testen der Monitorleistung gedacht und können eine begrenzte Lebensdauer haben.
- Die Batterien entfernen, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll.
Die Batterien können auslaufen und Fehlfunktionen verursachen.

Den Luftschlauch anschließen

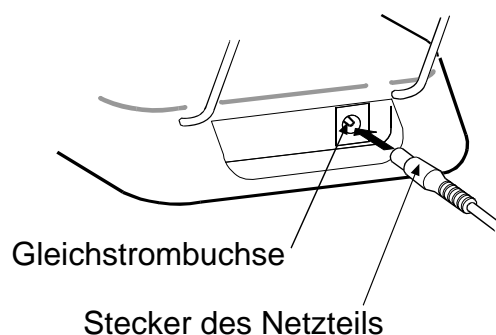
Den Luftanschlussstecker fest in den Luftstutzen stecken.



Anschließen des Netzteils

Setzen Sie den Stecker des Netzteils in die Gleichstrombuchse ein.
Stecken Sie dann das Netzteil in eine elektrische Steckdose ein.

Das Netzteil (Modell TB-233) ist separat erhältlich.

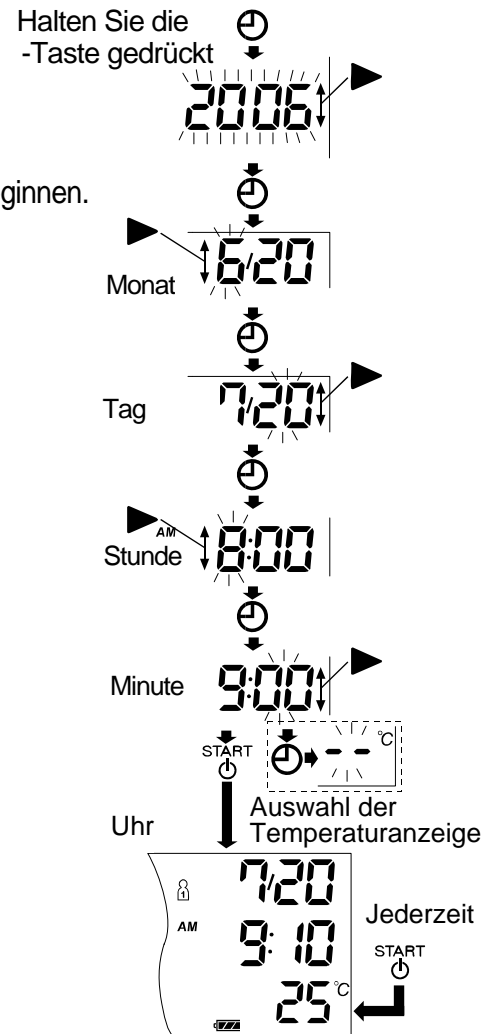


Verwendung des Monitors

Einstellen der eingebauten Uhr

Stellen Sie die Uhr vor der Benutzung nach Bedarf ein.

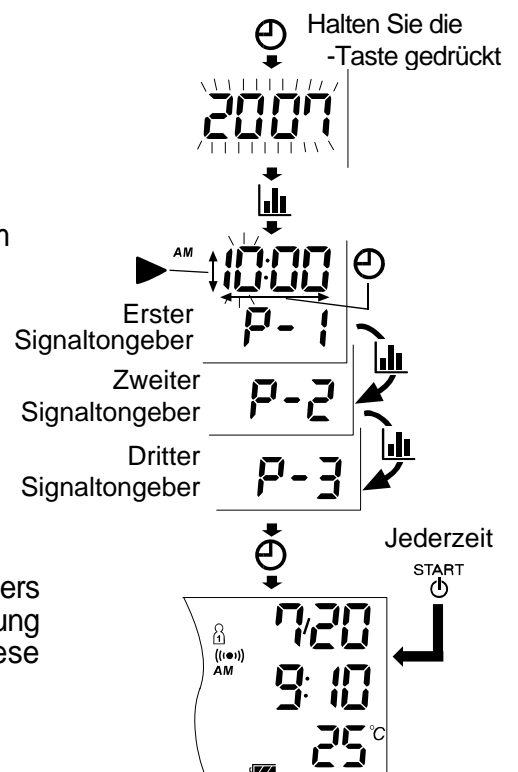
1. Halten Sie die Uhrtaste gedrückt, bis die Anzeigestellen zu blinken beginnen.
2. Wählen Sie das Jahr mit der ►Taste. Drücken Sie die Uhrtaste zum Einstellen des aktuellen Jahres und zum Weiterschalten auf Monat/Tag. Das Datum kann beliebig zwischen den Jahren 2006 und 2056 eingestellt werden.
3. Wählen Sie den Monat mit der ►Taste. Drücken Sie die Uhrtaste zum Einstellen des aktuellen Monats und zum Weiterschalten auf Tag.
4. Wählen Sie den Tag mit der ►Taste. Drücken Sie die Uhrtaste zum Einstellen des aktuellen Tages und zum Weiterschalten auf Stunde/Minute.
5. Wählen Sie die Stunde mit der ►Taste. Drücken Sie die Uhrtaste zum Einstellen der aktuellen Stunde und zum Umschalten der Minuteneinstellung.
6. Wählen Sie die Minute mit der ►Taste. (Zum Umschalten in die Auswahl des Temperaturanzeigeformats drücken Sie auf die Uhrtaste. Weitere Einzelheiten finden Sie auf Seite 5.) Drücken Sie die **START**-Taste zum Einstellen der aktuellen Minute und zum Starten der Uhr.



Einstellen von drei Tonsignalen

Dieser Monitor hat 3 Alarmtonsignale. Sie können 3 verschiedene Alarmtonsignale innerhalb eines 24-Stunden-Zeitraums einstellen.

1. Halten Sie die Uhrtaste gedrückt, bis die Anzeigestellen zu blinken beginnen. Drücken Sie dann auf die Grafiktaste. Im Display wird unten "P-1" angezeigt.
2. Wählen Sie die Stunde mit der ►Taste und drücken Sie die Uhrtaste zum Einstellen der Stunde und zum Weiterstellen der Minuteneinstellung. Zum Einstellen der Minuten drücken Sie auf die Taste 1 und drücken dann erneut auf die Uhrtaste um zur Anzeige zurückzukehren. Auf dem Display werden "P-1" und ((••)) das Zeichen angezeigt.
3. Zum Einstellen des zweiten oder des dritten Signaltongebers drücken Sie auf die Grafiktaste in der Signaltongebereinstellung zur Anzeige von "P-2" oder "P-3". Wiederholen Sie diese Schritte zum Einstellen jedes Signaltongebers.



Verwendung des Monitors

Alarm Ein/Aus-Markierung im Display

Wenn der Alarm eingeschaltet ist, erscheint ein ((●)) im LCD-Display. Zum Ausschalten des Alarms drücken Sie einfach die Uhrtaste erneut.

Der Alarm ertönt 1 Minute lang. Drücken Sie einmalig auf eine beliebige Taste, um den Signalton auszuschalten.

Die richtige Manschettengröße wählen

Verwendung der richtigen Manschettengröße ist für genaue Messanzeige wichtig. Wenn die Manschette nicht die richtige Größe hat, kann ein falscher Blutdruckwert angezeigt werden.




- Die Armgröße ist auf jeder Manschette aufgedruckt.
- Die Armmanschette ist ein Verschleißgegenstand. Kaufen Sie bei Abnutzung eine neue.

| Armgröße | Empfohlene Manschettengröße | Katalognummer |
|-----------------|---------------------------------|---------------|
| 22 cm bis 43 cm | Große Manschette für Erwachsene | CUF-U-LA |
| 17 cm bis 32 cm | Manschette für Erwachsene | CUF-U-A |

Armgröße: Der Umfang am Bizeps.

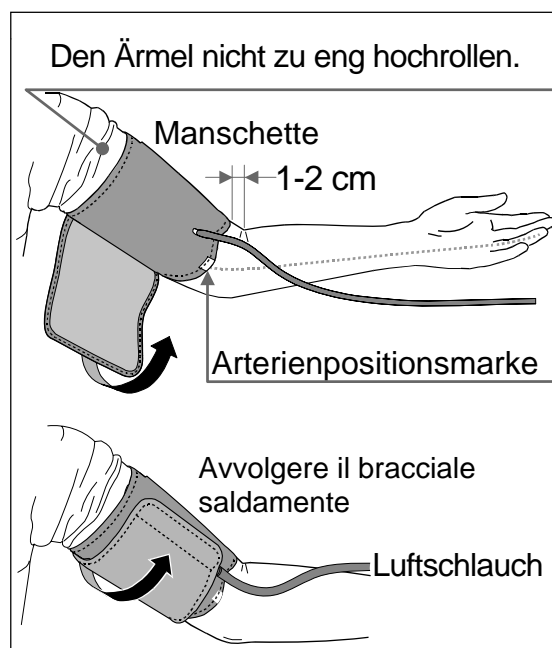
Hinweis: Modell UA-855 ist nicht für die Verwendung mit einer kleinen Manschette für Erwachsene vorgesehen.

Auf die Manschette gedruckte Symbole

| Symbole | Funktion / Bedeutung | Empfohlene Maßnahme |
|---|------------------------|---|
|  | Arterienpositionsmarke | Setzen Sie die Marke  auf die Arterie des Oberarms oder in eine Linie mit dem Ringfinger auf der Arminnenseite |
| REF | Katalognummer | _____ |
|  | Losnummer | _____ |

Anbringen der Armmanschette

- Wickeln Sie die Manschette so um den Oberarm, dass sie etwa 1-2 cm über der Ellenbogeninnenseite liegt, wie dargestellt. Setzen Sie die Manschette direkt an die Haut, da Kleidung den Puls abschwächen und so Messfehler hervorrufen kann.
- Verengung des Oberarms, wie durch Aufrollen von Ärmeln, kann genaue Messanzeigen verhindern.



Verwendung des Monitors

Richtig messen

Für genaueste Blutdruckmessung

- Setzen Sie sich bequem auf einen Stuhl. Legen Sie den Arm auf den Tisch. Schlagen Sie Ihre Beine nicht übereinander. Halten Sie Ihre Füße auf dem Boden und sitzen Sie gerade.
- Entspannen Sie sich etwa fünf bis zehn Minuten vor der Messung.
- Die Mitte der Manschette soll in der Höhe des Herzens platziert werden.
- Halten Sie während der Messung still und bleiben Sie ruhig.
- Die Messung soll nicht kurz nach körperlicher Anstrengung oder einem Bad ausgeführt werden. Ruhen Sie sich vor der Messung 20 oder 30 Minuten lang aus.
- Der Blutdruck sollte möglichst jeden Tag zur gleichen Zeit gemessen werden.

Messung

Während der Messung ist es normal, dass sich die Manschette eng anfühlt. (Das ist kein Grund zur Sorge)

Nach der Messung

Das Gerät kehrt eine Minute nach einer Messung automatisch in die Uhrenanzeige zurück.

Nehmen Sie die Manschette ab und notieren Sie die Daten.

Hinweis: Warten Sie mindestens drei Minuten zwischen Messungen an der gleichen Person.

Messungen

Das Modell UA-855 ist dafür konstruiert, automatisch den Puls zu erkennen und die Manschette auf systolischen Druckpegel aufzublasen.


Wenn Ihr systolischer Druck auf über 230 mmHg geschätzt wird, lesen Sie "Messung mit dem gewünschten systolischen Druck" auf der nächsten Seite.

Normale Messung

1. Wählen Sie mit dem Schalter Benutzerwechsel zwischen Benutzer 1 oder 2.
2. Setzen Sie die Manschette auf den Arm (nach Möglichkeit auf den linken Arm).
Sitzen Sie während der Messung still.

3. Die Taste **START** drücken. Die Taste **START** leuchtet orange während des Vormittags (AM) und blau während des Nachmittags (PM).
0 (Null) wird angezeigt und blinkt kurz. Dann wechselt das Display um, wie in der Abbildung rechts gezeigt, während die Messung beginnt. Die Manschette wird aufgeblasen. Es ist normal, dass sich die Manschette eng anfühlt. Ein Druckbalken erscheint beim Aufblasen, wie in der Abbildung rechts gezeigt.

Hinweis: Sie können den Aufblasvorgang jederzeit stoppen, indem Sie die **START**-Taste erneut drücken.

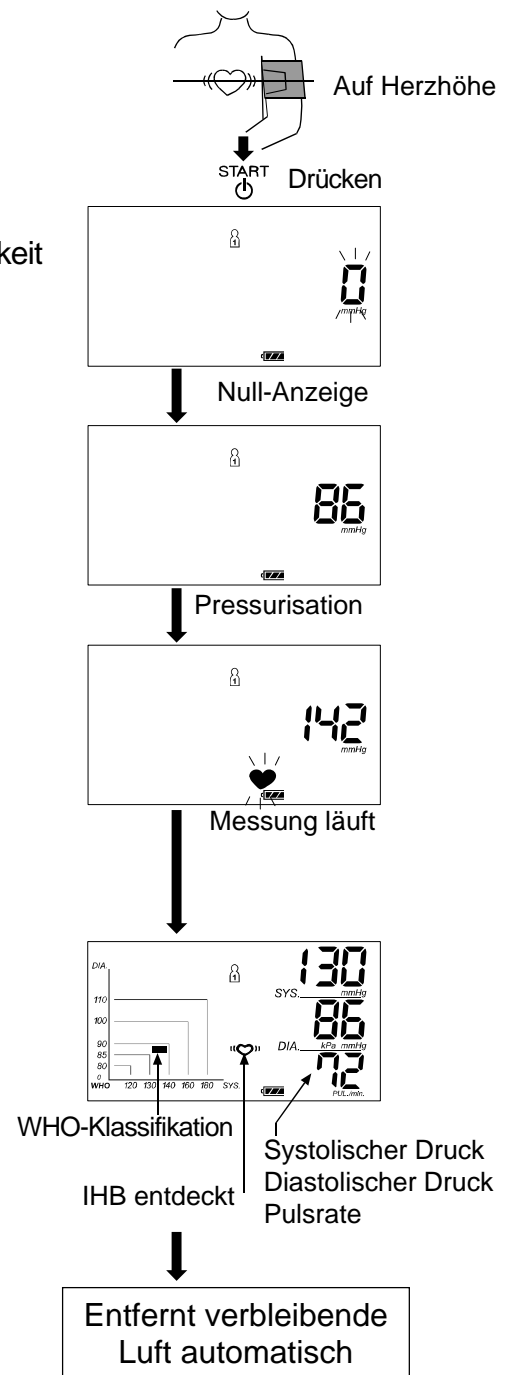
4. Wenn der Aufblasvorgang beendet ist, beginnt automatische die Deflation und die  (Herzmarkierung) blinkt und zeigt an, dass die Messung läuft. Wenn der Puls erkannt ist, blinkt die Markierung mit jedem Pulsschlag.

Hinweis: Wenn kein geeigneter Druck erhalten werden kann, bläst das Gerät die Manschette automatisch neu auf.

5. Wenn die Messung beendet ist, werden im Display der systolische und diastolische Druck sowie die Pulsmessung angezeigt. Die Manschette lässt die restliche Luft ausströmen und wird vollständig entleert.

6. Kehren Sie mit Drücken der **START** Taste in die Uhrenanzeige zurück. Andernfalls kehrt das Gerät automatisch nach 1 Minute in die Uhrenanzeige zurück.

Hinweis: Warten Sie mindestens drei Minuten zwischen Messungen an der gleichen Person.

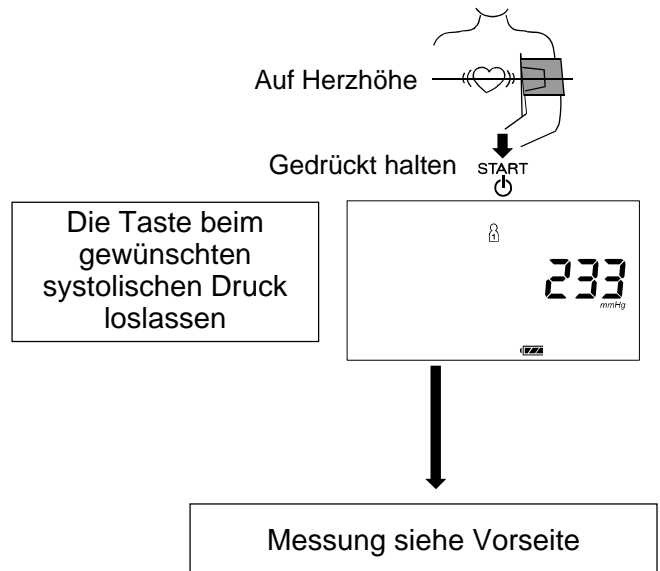


Messungen

Messung mit dem gewünschten systolischen Druck

Wenn Ihr systolischer Druck auf über 230 mmHg geschätzt wird, verfahren Sie wie hier beschrieben.

1. Setzen Sie die Manschette auf den Arm (nach Möglichkeit auf den linken Arm).
2. Halten Sie die **START**-Taste gedrückt, bis eine Zahl von 30 bis 40 mmHg über dem erwarteten systolischen Druck erscheint.
3. Lassen Sie die **START**-Taste los, um die Messung zu starten, wenn die gewünschte Zahl erreicht ist. Dann fahren Sie mit der Blutdruckmessung fort, wie auf der Vorderseite beschrieben.



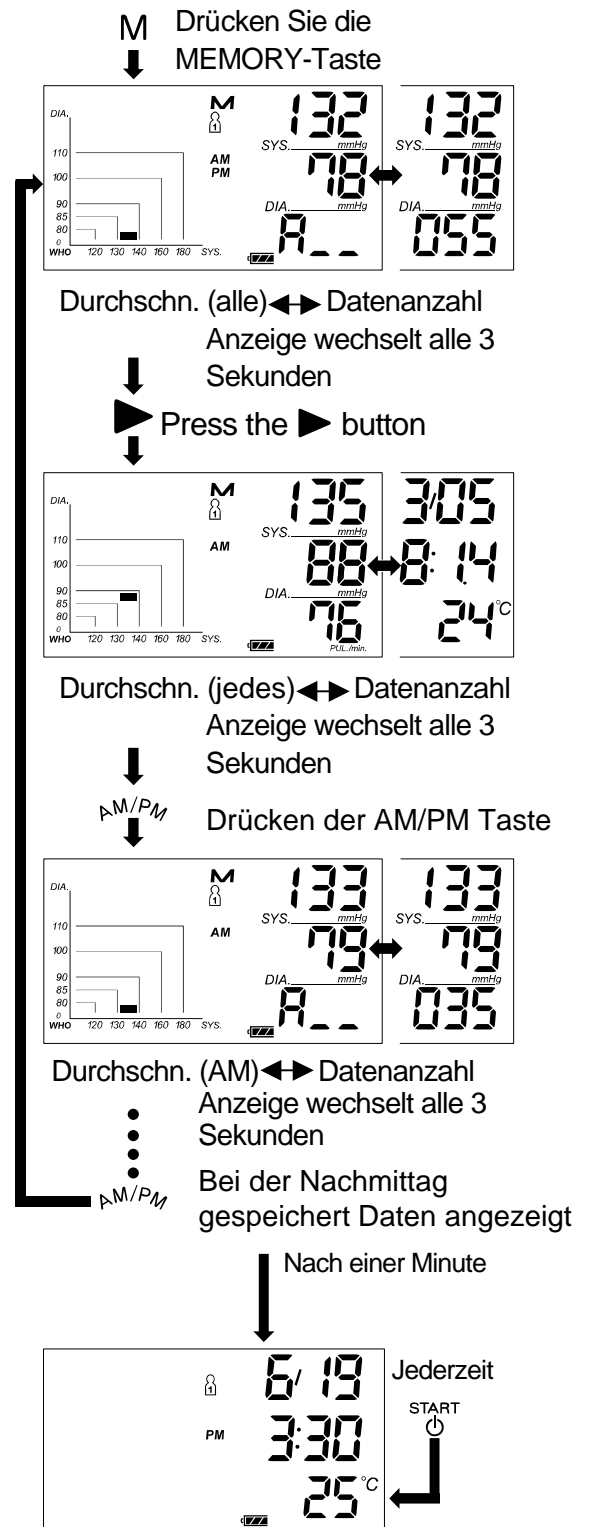
Hinweise zur richtigen Messung

- Sitzen Sie in einer komfortablen Position. Legen Sie den Arm für die Messung auf einen Tisch oder eine andere Stütze, so dass die Mitte der Manschette auf gleicher Höhe wie Ihr Herz ist.
 - Entspannen Sie sich etwa fünf bis zehn Minuten vor der Messung. Wenn Sie aufgeregt oder durch emotionalen Stress deprimiert sind, schlägt sich solcher Stress in der Messung als höherer (oder niedrigerer) Blutdruck als normal nieder, und der gemessene Puls ist schneller als normal.
 - Der Blutdruck eines Menschen verändert sich ständig, je nachdem, was Sie gerade tun und was Sie gegessen haben. Auch Getränke haben einen großen und schnellen Effekt auf Ihren Blutdruck.
 - Dieses Gerät basiert seine Messungen auf dem Herzschlag. Wenn Sie einen sehr schwachen oder unregelmäßigen Herzschlag haben, kann das Gerät Schwierigkeiten bei der Bestimmung Ihres Blutdrucks haben.
 - Sollte das Gerät einen anormalen Zustand erkennen, stoppt es die Messung und zeigt ein Fehlersymbol an. Beschreibung der Symbole siehe Seite 4.
- Dieser Blutdruckmonitor ist nur zur Verwendung durch Erwachsene gedacht. Lassen Sie sich von einem Arzt beraten, bevor Sie das Gerät bei einem Kind verwenden. Ein Kind darf dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen.

Abrufen von Daten

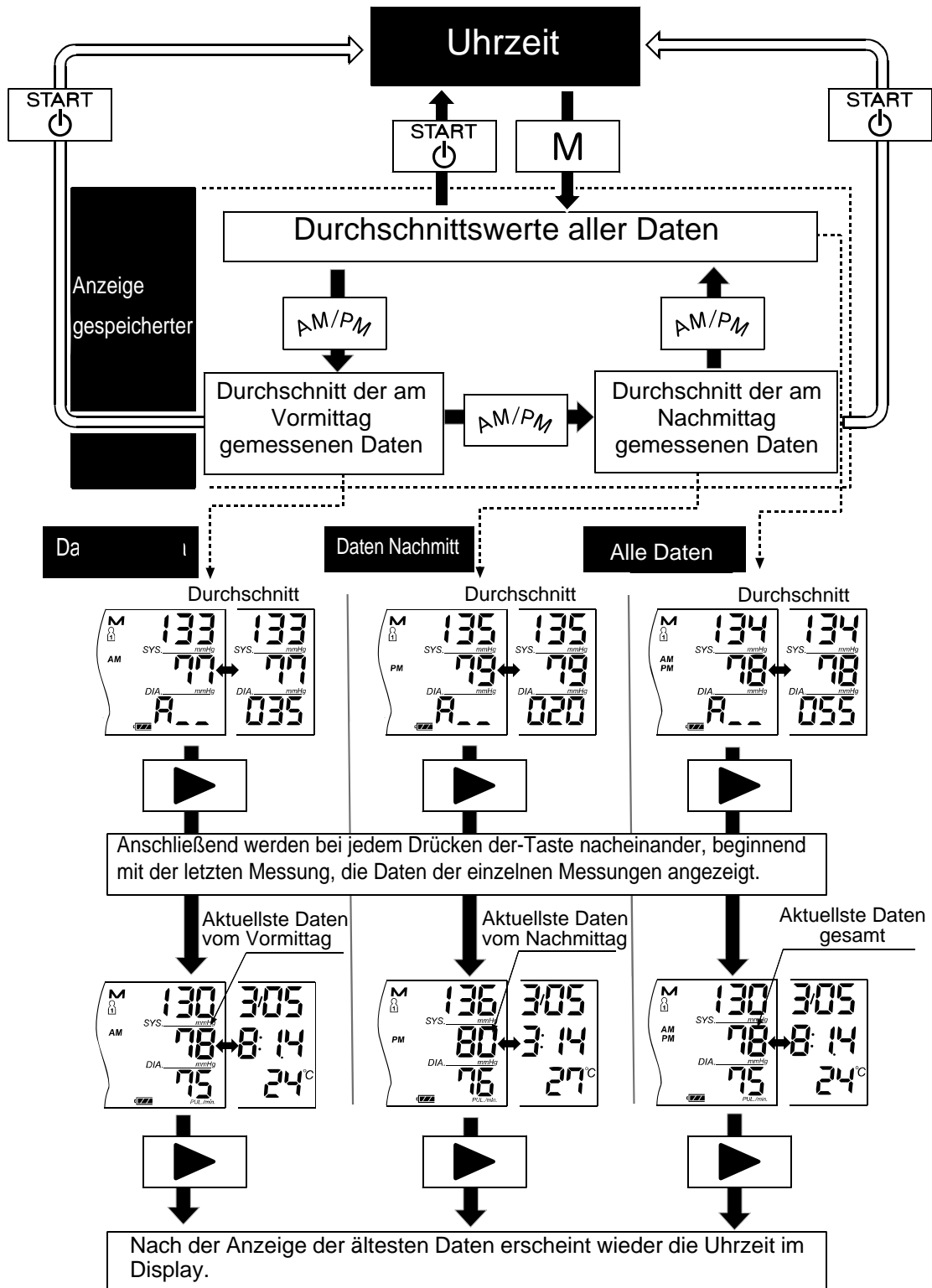
Hinweis: Dieses Gerät speichert für jeden Benutzer die letzten 120 Messungen.

1. Drücken Sie die MEMORY-Taste.
2. Es werden die Durchschnittswerte aller Messungen und die Anzahl der Daten angezeigt.
Anschließend werden bei jedem Drücken der ►Taste nacheinander, beginnend mit der letzten Messung, die Daten der einzelnen Messungen angezeigt. Nach der Anzeige der ältesten Daten erscheint wieder die Uhrzeit im Display.
3. Wenn die Durchschnittsdaten aller Messungen angezeigt werden, drücken Sie auf die AM/PM Taste zur Anzeige aller am Vormittag gemessenen Daten. Die Taste **START** leuchtet orange.
Bei jedem Drücken der ► Taste wird ein gespeicherter Datensatz des Vormittags angezeigt, beginnend mit dem jüngsten. Nach der Anzeige des letzten Datensatzes kehrt das Display auf die Uhrenanzeige zurück.
4. Nachdem die Durchschnittsdaten der morgendlichen Messungen angezeigt wurden, schalten Sie mit Drücken der AM/PM Taste in die Anzeige der Nachmittagsdaten um. Die Taste **START** leuchtet blau.
Bei jedem Drücken der ► Taste wird ein gespeicherter Datensatz des Nachmittags angezeigt, beginnend mit dem jüngsten. Nach der Anzeige des letzten Datensatzes kehrt das Display auf die Uhrenanzeige zurück.
5. Nachdem die Durchschnittsdaten aller Messungen am Nachmittag angezeigt wurden, schalten Sie mit Drücken der AM/PM Taste in die Anzeige der aller Durchschnittsdaten um.
6. Sie können durch Drücken der **START** Taste jederzeit in die Uhrenanzeige zurückkehren.



Abrufen von Daten

Einzelheiten des Datenabrufs von gespeicherten Daten entnehmen Sie bitte der nachstehenden Grafik.



Löschen der Speicherdaten

Zum Löschen der gespeicherten Daten halten Sie die MEMORY-Taste in der Uhrenanzeige gedrückt, bis das "M"-Symbol (Speicher) blinkt.

Anzeige der Histogramm Daten

Ein Histogramm ist eine Grafik in der die Frequenzen der systolischen und diastolischen Werte gemäß WHO-Klassifizierung angezeigt werden. Nachfolgende Aufstellung zeigt die Daten, die im Histogramm angezeigt werden.

Diese Daten können im Histogramm angezeigt werden

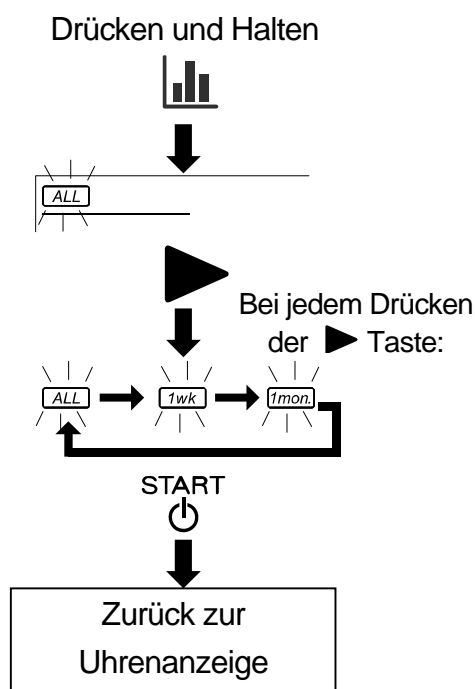
| | |
|-----------------|---|
| ALL | Alle gespeicherten Daten |
| 1wk | Alle Daten der letzten 7 Tage |
| 1mon. | Alle zurückliegenden Daten bis zum selben Datum des letzten Monats (wenn dafür keine Daten aufgezeichnet sind, bis zum nächsten vorhergehenden Tag). |
| ALL/AM | Alle Daten, die am Vormittag gespeichert wurden |
| ALL/PM | Alle Daten, die am Nachmittag gespeichert wurden |
| 1wk/AM | Alle Daten, die in den letzten 7 Tagen am Vormittag gespeichert wurden |
| 1wk/PM | Alle Daten, die in den letzten 7 Tagen am Nachmittag gespeichert wurden |
| 1mon./AM | Alle zurückliegenden Vormittagsdaten bis zum selben Datum des letzten Monats (wenn dafür keine Daten aufgezeichnet sind, bis zum nächsten vorhergehenden Tag). |
| 1mon./PM | Alle zurückliegenden Nachmittagsdaten bis zum selben Datum des letzten Monats (wenn dafür keine Daten aufgezeichnet sind, bis zum nächsten vorhergehenden Tag). |

Werkseinstellung

Die Werkseinstellung zur Anzeige der Histogramm Daten ist auf **ALL**, **ALL/AM** und **ALL/PM** eingestellt.

Ändern der Werkseinstellung

1. Grafiktaste gedrückt halten bis **ALL** zu blinken beginnt.
2. Mit der **▶** Taste zwischen **1wk** oder **1mon.** Wählen.
3. Mit der **START** Taste kehren Sie zur Uhrenanzeige zurück.



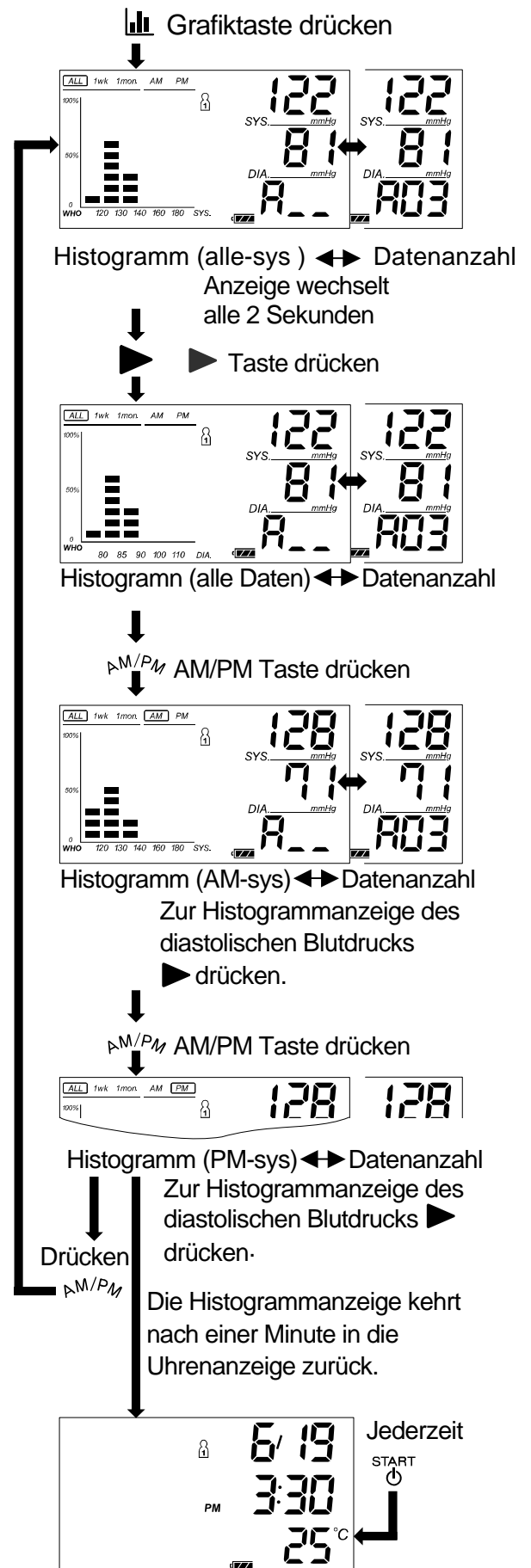
Anzeige der Histogramm Daten

Histogrammanzeige

1. Grafiktaste drücken.
2. Das Histogramm und die Durchschnittsdaten aller Messungen werden angezeigt
Bei jedem Drücken der **▶** Taste wechselt die Y-Achse zwischen SYS (systolischer Blutdruck) und DIA (diastolischer Blutdruck).
3. Wenn die Histogramm Daten aller Messungen angezeigt werden, drücken Sie auf AM/PM um das Histogramm und die gemessenen Durchschnittsdaten des Vormittags angezeigt zu bekommen. Die Taste **START** leuchtet orange.

Bei jedem Drücken der **▶** Taste wechselt die Y-Achse zwischen SYS (systolischer Blutdruck) und DIA (diastolischer Blutdruck).

4. Nachdem die Histogramm Daten des Vormittags angezeigt wurden, drücken Sie erneut AM/PM und das Histogramm und die Durchschnittsdaten aller Messungen am Nachmittag werden angezeigt. Die Taste **START** leuchtet blau.
- Bei jedem Drücken der **▶** Taste wechselt die Y-Achse zwischen SYS (systolischer Blutdruck) und DIA (diastolischer Blutdruck).
5. Nachdem die Histogramm Daten des Nachmittags angezeigt wurden, drücken Sie erneut AM/PM und das Histogramm und die Durchschnittsdaten aller Messungen werden angezeigt.
6. Mit der **START** Taste können Sie jederzeit in die Uhrenanzeige zurückkehren.



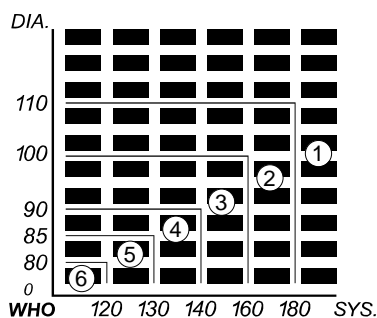
Was ist ein unregelmäßiger Herzschlag?

Das Gerät erlaubt Blutdruck und Pulsmessung auch bei unregelmäßigem Herzschlag. Ein unregelmäßiger Herzschlag wird als ein Herzschlag mit einer Variation von 25% vom Durchschnitt aller Herzschläge während der Blutdruckmessung definiert. Es ist wichtig, entspannt zu sein, still zu sitzen und nicht bei der Messung zu sprechen.

Hinweis: Wir empfehlen, Ihren Arzt aufzusuchen, wenn Sie diese ((♥)) Anzeige häufig sehen.

WHO-Klassifikationsanzeige

Die 6 Segmente der Balkenanzeige entsprechen der Blutdruckklassifikation der WHO, wie auf dieser Seite beschrieben.



WHO-Klassifikationsanzeige

- ① Grad 1 Bluthochdruck (stark)
- ② Grad 2 Bluthochdruck (moderat)
- ③ Grad 3 Bluthochdruck (leicht)
- ④ Hoch normal
- ⑤ Normal
- ⑥ Optimal

Dies sind Standardwerte der Weltgesundheitsorganisation (WHO) zur Bewertung des Bluthochdrucks ohne Berücksichtigung des Alters.

■ : Die Anzeige zeigt ein Segment basierend auf den aktuellen Daten an, entsprechend der WHO-Klassifikation.

LED Anzeige : Die obere LED Anzeige wird je nach gemessenem Blutdruckwert farbig unterlegt:

- Grün ⑤⑥
- Gelb ④
- Orange ①②③

Beispiel:

| | | |
|--|---|--------------------------------|
| <p>Orange</p> <p>Moderater Bluthochdruck</p> | <p>Orange</p> <p>Leichter Bluthochdruck</p> | <p>Gelb</p> <p>Hoch normal</p> |
|--|---|--------------------------------|

Über den Blutdruck

Was ist Blutdruck?

Blutdruck ist die Kraft, die das Blut gegen die Wände der Arterien ausübt. Der systolische Druck tritt beim Zusammenziehen des Herzens auf. Der diastolische Druck tritt beim Ausdehnen des Herzens auf. Blutdruck wird in Millimeter Quecksilbersäule (mmHg) gemessen. Der natürliche Blutdruck eines Menschen wird durch den fundamentalen Druck dargestellt, der morgens nach dem Aufwachen und vor dem Frühstück gemessen wird.

Was ist Bluthochdruck und wie lässt er sich in den Griff bekommen?

Bluthochdruck, ein anormal hoher arterieller Blutdruck, kann bei Nichtbehandlung zu zahlreichen Gesundheitsproblemen einschließlich Schlaganfall und Herzinfarkt führen. Bluthochdruck lässt sich durch einen gesunden Lebensstil und mit Medikation unter ärztlicher Aufsicht in den Griff bekommen.

Folgende Verhaltensweisen tragen zur Verhinderung von Bluthochdruck bei:

- Nicht rauchen
- Weniger Salz und Fett essen
- Angemessenes Körpergewicht bewahren
- Regelmäßige körperliche Betätigung
- Regelmäßige Arztbesuche

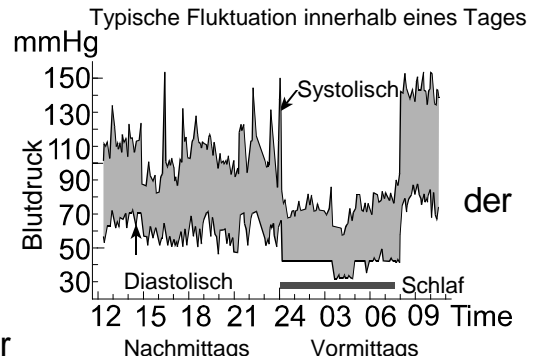
Warum den Blutdruck zu Hause messen?

Blutdruckmessung in einem Krankenhaus oder beim Arzt kann zu Nervosität und damit zu erhöhten Werten führen, die 25 bis 30 mmHg höher als bei Messung zu Hause sein können. Messung zu Hause verringert äußere Einflüsse auf die Blutdruckmessung, ergänzt die Messungen beim Arzt und trägt zu einem genaueren, kompletteren Bild der Blutdrucksituation des Patienten bei.

Blutdruck-Variationen

Der Blutdruck einer Person schwankt bedeutend auf täglicher und saisonaler Basis. Er kann je unter verschiedenen Bedingungen im Laufe des Tages um bis zu 30 bis 50 mmHg schwanken. Bei Personen mit Neigung zu Bluthochdruck können die Schwankungen noch größer sein. Normalerweise steigt der Blutdruck während der Arbeit oder bei Freizeitbetätigung an und sinkt während des Schlafs auf den niedrigsten Wert ab. Lassen Sie sich deshalb von den Ergebnissen einer einzelnen Messung nicht beunruhigen.

Führen Sie Messungen zur gleichen Zeit an jedem Tag wie in dieser Anleitung beschrieben aus, um Ihren normalen Blutdruck kennenzulernen. Regelmäßige Ablesungen geben ein umfassenderes Bild der Blutdrucksituation. Notieren Sie bei der Blutdruckmessung das Datum und die Uhrzeit. Wenden Sie sich zur Beurteilung Ihrer Blutdruckdaten an Ihren Arzt.



Störungssuche

| Problem | Möglicher Grund | Empfohlene Maßnahme |
|---|--|---|
| Beim Einschalten erscheint keine Anzeige. | Die Batterien sind erschöpft. | Ersetzen Sie alle Batterien durch neue. |
| | Die Batterieklemmen sind in falscher Position. | Die Batterien mit richtiger Ausrichtung von Plus- und Minuspol entsprechend den Symbolen im Batteriefach einlegen. |
| Die Manschette wird nicht aufgeblasen. | Zu niedrige Batteriespannung. <input type="checkbox"/> Die SCHWACHE BATTERIE-Markierung blinkt. Die Markierung erscheint nicht, wenn die Batterien verbraucht sind. | Ersetzen Sie alle Batterien durch neue. |
| Das Gerät misst nicht. Die Messergebnisse sind zu hoch oder zu niedrig. | Die Manschette ist nicht richtig befestigt. | Die Manschette richtig befestigen. |
| | Sie haben bei der Messung den Körper oder Arm bewegt. | Bei der Messung immer ganz still sitzen. |
| | Die Manschettenposition ist nicht richtig. | Sitzen Sie bequem und ruhig. Heben Sie Ihre Hand, so dass die Manschette in der Höhe des Herzens ist. |
| | _____ | Wenn Sie einen sehr schwachen oder unregelmäßigen Herzschlag haben, kann das Gerät Schwierigkeiten bei der Bestimmung Ihres Blutdrucks haben. |
| Andere | Der Wert unterscheidet sich von dem im Krankenhaus oder beim Arzt gemessenen. | Siehe "Warum den Blutdruck zu Hause messen?" |
| | _____ | Die Batterien entnehmen. Die Batterien wieder richtig einsetzen und die Messung wiederholen. |


Hinweis: Wenn die obigen Maßnahmen das Problem nicht lösen, wenden Sie sich an den Fachhändler. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu öffnen oder zu reparieren; dadurch wird die Produktgarantie hinfällig.

Wartung

Das Gerät nicht öffnen. Es enthält empfindliche elektrische Komponenten und eine komplizierte Lufteinheit, die beschädigt werden könnten. Wenn Sie das Problem nicht mit den Maßnahmen zur Störungssuche beheben können, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an eine A&D-Kundendienstvertretung. Die A&D-Kundendienstvertretung bietet Vertragshändlern technische Information, Ersatzteile und Neugeräte.

Das Gerät wurde für eine lange Lebensdauer entworfen und hergestellt. Es wird aber grundsätzlich empfohlen, den Monitor etwa alle 2 Jahre kontrollieren zu lassen, um richtige Funktion und Genauigkeit sicherzustellen. Wenden Sie sich zur Wartung an Ihren Fachhändler oder eine A&D-Kundendienstvertretung.

Technische Daten

| | |
|------------------------------------|---|
| Typ | UA-855 |
| Messungsmethode | Oszillometrische Messung |
| Messbereich | Druck: 20 - 280 mmHg Puls: 40 - 180 Schläge/Minute |
| Messungsgenauigkeit | Druck: ± 3 mmHg Puls: $\pm 5\%$ |
| Temperatureinheit | $^{\circ}\text{C}$ oder $^{\circ}\text{F}$ |
| Temperaturgenauigkeit | $\pm 2^{\circ}\text{C}$ (-15°C bis $+49^{\circ}\text{C}$) |
| Stromversorgung | 4 x 1,5 V Batterien (R6P, LR6 oder AA) oder Netzteil (TB-233) (Nicht mitgeliefert) |
| Anzahl der Messungen | Etwa 450 Messungen bei Verwendung von AA-Alkalibatterien mit einem Druckwert von 180 mmHg bei Zimmertemperatur von 23°C |
| Klassifikation | Typ BF  (durch Batterien) / Class II (durch Netzteil) |
| Klinischer Test | Entsprechend ANSI/AAMI SP-10 1987 |
| EMV | IEC 60601-1-2: 2007 |
| Speicher | Letzten 120 Messungen sowohl für Benutzer 1 als auch 2 |
| Betriebsbedingung | $+10^{\circ}\text{C}$ bis $+40^{\circ}\text{C}$ / 15% bis 85% rel. Luftfeuchtigkeit |
| Transport-/ agerungsbedingungen | -10°C bis $+60^{\circ}\text{C}$ / 15% bis 85% rel. Luftfeuchtigkeit |
| Abmessungen | Ca. 150 [B] x 156 [H] x 138 [T] mm |

Gewicht Ca. 555 g, ohne Batterien

Schutz vor Eindringen von Nässe Gerät: IP20
Tragekoffer: IP01



Anwendungsteil Manschette

Lebensdauer Gerät: 5 Jahre (bei sechsmaliger Verwendung täglich)
Manschette: 2 Jahre (bei sechsmaliger Verwendung täglich)

Zubehör-Netzteil Das Netzteil dient zum Anschluss des Blutdruckmonitors an eine Stromquelle zu Hause.
Bitte wenden Sie sich zum Kauf an Ihren örtlichen A&D-Fachhändler.
Das Netzteil muss regelmäßig untersucht oder ersetzt werden.

TB-233

TB-233C

Eingang: 100-240V
Ausgang: 6V 500mA



139°C 2A

TB-233BF

Eingang: 240V
Ausgang: 6V 500mA



139°C 2A

Separat erhältliches Zubehör

Manschette

| Catalog Number | Manschettengröße | Armgröße |
|----------------|------------------|-----------------|
| CUF-U-LA | Large adult cuff | 22 cm bis 43 cm |
| CUF-U-A | Adult cuff | 17 cm bis 32 cm |

Netzteil

| Catalog Number | Stecker |
|----------------|---------|
| TB-233C | Typ C |
| TB-233BF | Typ BF |

Hinweis: Änderungen bleiben ohne Ankündigung vorbehalten.

EMV-Tabelleninformationen finden Sie auf unserer Website:

http://www.aandd.jp/products/manual/medical/emc_acadapter_de.pdf



A&D Company, Limited

1-243 Asahi, Kitamoto-shi, Saitama 364-8585 JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP A&D INSTRUMENTS LIMITED

Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.

1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131 U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408) 263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD

32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031 AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409